



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## AKKU-STICHSÄGE 12V



**FERREX®**

SERVICECENTER

859070

DE

☎ 0631 3428 443

📧 SERVICE@PROTEL-SERVICE.COM

MODELL: FBT-CJS004

06/2026

**3**

JAHRE GARANTIE

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG

## INHALT

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Allgemein</b>   | <b>3</b>  |
| <b>2 Sicherheit</b>  | <b>3</b>  |
| 2.1 Erläuterung der Signalwörter                             | 3         |
| 2.2 Erklärung der Symbole                                    | 3         |
| 2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge      | 3         |
| 2.4 Sicherheitshinweise für Stichsägen                       | 5         |
| 2.5 Zusätzliche Sicherheitshinweise                          | 5         |
| 2.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stichsägen           | 6         |
| 2.7 Vor der Verwendung                                       | 6         |
| 2.9 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte | 6         |
| 2.10 Bestimmungsgemäße Verwendung                            | 7         |
| <b>3 Lieferumfang</b>  | <b>7</b>  |
| <b>4 Produktkomponenten</b>                                  | <b>7</b>  |
| <b>5 Vor dem ersten Gebrauch</b>                             | <b>7</b>  |
| 5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen                          | 7         |
| 5.2 Grundreinigung   | 8         |
| <b>6 Verwendung</b>  | <b>8</b>  |
| 6.1 Batterie   | 8         |
| 6.2 Ein-/Ausschalten   | 8         |
| 6.3 Einsetzen eines Sägeblatts                               | 8         |
| 6.4 Einstellung der Pendelbewegung                           | 8         |
| 6.5 Schrägschnitte   | 8         |
| 6.6 Parallelanschlag   | 8         |
| 6.7 Anschließen des Staubabsaugsystems                       | 9         |
| 6.8 Sägeblattarten   | 9         |
| 6.9 LED-Beleuchtung  | 9         |
| <b>7 Zubehör</b>   | <b>9</b>  |
| <b>8 Reinigung und Pflege</b>                                | <b>9</b>  |
| 8.1 Reinigung  | 9         |
| 8.2 Wartung  | 9         |
| 8.3 Lagerung   | 9         |
| 8.4 Transport  | 9         |
| <b>9 Technische Daten</b>                                    | <b>9</b>  |
| 9.1 Gesamtwerte für Vibrationen und Geräuschemissionen       | 10        |
| 9.2 Aufladen über USB  | 10        |
| <b>10 Entsorgungshinweise</b>                                | <b>10</b> |
| 10.1 Verpackungsentsorgung                                   | 10        |
| 10.2 Produktentsorgung                                       | 10        |
| 10.3 Batterieentsorgung                                      | 10        |
| <b>11 EG-Konformitätserklärung</b>                           | <b>11</b> |
| <b>12 Garantie</b>   | <b>11</b> |
| 12.1 Garantiebedingungen                                     | 12        |

## 1 ALLGEMEIN



Bedienungsanleitungen enthalten nützliche Tipps zur Verwendung Ihres neuen Geräts. Sie helfen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden zu verhindern. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Handhabung des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Referenzzwecke auf. Bitte geben Sie es zusammen mit dem Gerät weiter, wenn Sie es an Dritte übergeben. Diese Anleitung ist im PDF-Format unter [www.ferrex12vpower.com](http://www.ferrex12vpower.com) verfügbar.

## 2 SICHERHEIT

### 2.1 ERLÄUTERUNG DER SIGNALWÖRTER

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

#### **GEFAHRI!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

#### **WARNUNG!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

#### **HINWEIS**

» Dieses Signalwort wird bevorzugt für Hinweise und Vorgehensweisen verwendet, die nicht mit Personenschäden in Zusammenhang stehen.

### 2.2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in der Bedienungsanleitung oder auf dem Produkt verwendet:



**WARNUNG** – Lesen Sie die Anweisungen, um das Verletzungsrisiko zu verringern.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörschäden führen.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während des Betriebs entstehende Funken oder Splitter, Späne und Staub von der Maschine können zu Augenschäden führen.



Tragen Sie eine Staubmaske. Bei der Bearbeitung von Holz und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub freigesetzt werden. Asbesthaltige Materialien dürfen nicht verarbeitet werden!



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Setzen Sie den Akku keinem Feuer aus. Explosionsgefahr!



Verhindern Sie, dass die Batterie mit Wasser in Berührung kommt.

Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.

Explosionsgefahr!



Das GS-Zeichen „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass das Produkt dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) entspricht und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sicher ist.



CE steht für: „Conformité Européenne“. Das bedeutet: „Entspricht den EU-Richtlinien“. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Gerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Die Maschine darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

### 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

#### **WARNUNG!**

» Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.

#### **WARNUNG!**

- » **Warnung! Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.** Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- » **Bewahren Sie diese Anweisungen auf!**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf kabelgebundene als auch auf kabellose (akkubetriebene) Geräte.

#### 2.3.1 ARBEITSBEREICH

- a) **Sorgen Sie für eine aufgeräumte und gut beleuchtete Arbeitsumgebung.** Unaufgeräumte und dunkle Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.



- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals in einer Umgebung, in der Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder anderen Substanzen.** Elektrowerkzeuge können Funken verursachen, die diese Stoffe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- d) **Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel vom Elektrowerkzeug, bevor Sie es einschalten.** Einstell- und andere Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs können Verletzungen verursachen.
- e) **Achten Sie darauf, dass Sie niemals das Gleichgewicht verlieren; stehen Sie immer mit beiden Füßen fest auf dem Boden.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

### 2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen fest in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker oder die Steckdose. Verwenden Sie keine Adapter für geerdete Elektrowerkzeuge.** Standardstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Leitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Bewegen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Schützen Sie das Kabel vor Öl, Hitze, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verfangene Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Verwenden Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) **Verwenden Sie elektrische Geräte immer in Verbindung mit einem Fehlerstromschutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

### 2.3.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, beobachten Sie Ihre Arbeit und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie Elektrowerkzeuge verwenden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder Drogen, Alkohol oder Medikamente eingenommen haben.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie Sicherheitsvorrichtungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Die ordnungsgemäße Verwendung von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, speziellen Arbeitsschuhen mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen und bevor Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Tragen Sie Elektrowerkzeuge niemals mit dem Finger auf dem Schalter und schließen Sie niemals eingeschaltete Elektrowerkzeuge an: Dies führt zu Unfällen.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Vorkehrungen für den Anschluss von Staubabsaugsystemen getroffen wurden, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Die Verwendung dieser Vorrichtungen verringert die durch Staub verursachten Gefahren.
- h) **Geben Sie sich keinem falschen Gefühl der Sicherheit hin und ignorieren Sie die Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge nicht, auch wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug nach wiederholter Verwendung vertraut sind.** Unachtsames Arbeiten kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 2.3.4 VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Wenden Sie keine Gewalt auf Elektrowerkzeuge an. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre jeweilige Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.
- b) **Verwenden Sie niemals Elektrowerkzeuge mit einem defekten Ein-/Aus-Schalter.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku, falls dieser entfernbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug lagern.** Die Befolgung dieser vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringert das Risiko eines versehentlichen Starts des Werkzeugs.
- d) **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge, die nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß gesichert sind. Überprüfen Sie auch, ob keine defekten Teile oder andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch mangelhafte Wartung der Werkzeuge verursacht.





- f) **Achten Sie darauf, dass Schneid- und Sägewerkzeuge scharf und sauber bleiben.** Gut gewartete Schneid- und Sägewerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Verkleben und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie alle Elektrowerkzeuge, Zubehörteile, Bits usw. gemäß den Angaben in dieser Anleitung und in der für das Werkzeug vorgesehenen Weise. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe.** Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Aufgaben kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Haltevorrichtungen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Haltevorrichtungen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu handhaben und zu kontrollieren.

- b) **Führen Sie niemals selbst Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung des Akkus sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Servicepartnern durchgeführt werden.

## 2.4 SICHERHEITSHINWEISE FÜR STICHSÄGEN

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Zubehör mit versteckten Kabeln in Berührung kommen kann.** Wenn das Zubehör mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommt, können die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Benutzer kann einen Stromschlag erleiden.
- b) **Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Hilfsmittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen.** Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper führt zu Instabilität und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

### 2.3.5 VERWENDUNG UND WARTUNG VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektromaschinen nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen auf, die eine Verbindung zwischen den beiden Akkuschlüssen herstellen könnten.** Kurzschlüsse zwischen den Batteriekontakten können Brandflecken oder Brände verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Wenn Sie versehentlich damit in Kontakt kommen, spülen Sie die Stelle mit Wasser ab. Suchen Sie außerdem einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist.** Flüssigkeit aus dem Akku kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen kann.
- f) **Setzen Sie eine Batterie oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

### 2.3.6 WARTUNG

- a) **Wenden Sie sich zur Reparatur Ihres Elektrowerkzeugs an einen qualifizierten Fachmann, der Originalteile verwendet.** Dadurch wird der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts gewährleistet.

## 2.5 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie gebrauchte Verpackungsmaterialien sorgfältig oder bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen sollten das Gerät nur unter Aufsicht und nach Einweisung in die Sicherheitsvorkehrungen durch eine qualifizierte Person verwenden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern verwendet werden. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen auf, die beaufsichtigt werden müssen. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schneiden oder sägen Sie nicht in Bereichen, in denen sich möglicherweise versteckte Strom-, Gas- oder Wasserleitungen befinden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungselemente und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es von einem Fachmann reparieren oder wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Das Gerät nicht zerlegen oder versuchen, es selbst zu reparieren.
- Lassen Sie sich durch die Vertrautheit mit dem Werkzeug aufgrund häufiger Nutzung nicht dazu verleiten, die Sicherheitsgrundsätze des Werkzeugs zu ignorieren.
- dass Sie die Sicherheitsgrundsätze des Werkzeugs ignorieren. Eine unachtsame Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie die Griffe und Oberflächen, die Sie anfassen, trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen können Sie daran hindern, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu handhaben und zu kontrollieren.





- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Sägeblatt mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Kabel führt auch dazu, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Benutzer führen kann.
- Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück sicher zu befestigen und auf einer stabilen Oberfläche abzustützen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es instabil und Sie können die Kontrolle darüber verlieren.

## 2.6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR STICHSÄGEN

- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die für dieses Modell geeignet sind. Arbeiten Sie nicht mit stumpfen, beschädigten oder verbogenen Sägeblättern. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass das Sägeblatt sicher befestigt ist.
- Versuchen Sie nicht, Werkstücke zu schneiden, die so klein sind, dass sie nicht sicher befestigt werden können. Stützen Sie das Werkstück nicht mit Ihrer Hand oder Ihrem Fuß. Es besteht die Gefahr eines Rückschlags durch das Gerät! Greifen Sie nicht mit den Händen über die Vorderseite des Geräts und halten Sie keine Hand in die Nähe des Sägeblatts, z. B. um lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Werkstückfragmente zu entfernen.
- Entfernen Sie immer den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder bevor Sie das Sägeblatt wechseln.
- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit eine Schutzbrille, eine Staubmaske und einen Gehörschutz.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Nägel, Schrauben oder ähnliche Gegenstände im Werkstück befinden.

## 2.7 VOR DER VERWENDUNG

- Melden Sie alle Schäden, die durch Schrauben, Nägel und ähnliche Gegenstände an Ihrem Werkstück verursacht wurden, und entfernen Sie diese vor Beginn der Arbeiten.
- Verwenden Sie geeignete Ortungsgeräte, um versteckte Versorgungsleitungen zu lokalisieren, oder wenden Sie sich an das örtliche Versorgungsunternehmen (der Kontakt mit Stromleitungen kann zu Bränden und Stromschlägen führen; Beschädigungen an Gasleitungen können Explosionen verursachen; das Eindringen in Wasserleitungen führt zu Sachschäden oder kann Stromschläge verursachen).
- Sichern Sie das Werkstück (ein mit Klemmen oder einem Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer als ein von Hand gehaltenes Werkstück).

## 2.8 WÄHREND DES GEBRAUCHS

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Handgriff **1** fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Zubehör oder die Schraube mit versteckten elektrischen Leitungen in Berührung kommen kann (der Kontakt mit einer stromführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und einen Stromschlag verursachen).

- Bei ungewöhnlichem Verhalten oder seltsamen Geräuschen schalten Sie das Gerät sofort aus oder ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

## 2.9 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen stets die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um Stromschläge, Verletzungen und/oder Brände zu vermeiden. Lesen Sie diese Empfehlungen vor der Verwendung einer Maschine sorgfältig durch und beachten Sie sie genau.

### 2.9.1 BATTERIEN

#### **WARNUNG!**

- » Die unsachgemäße Verwendung des Akkus kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Gefahren führen.
- » Batterieflüssigkeit kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Wenn Batterieflüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die Haut sofort mit Wasser ab. Bei Auftreten von rotem Ausschlag, Schmerzen oder Reizungen sofort einen Arzt aufsuchen. Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser aus.

- Versuchen Sie niemals, eine Batterie zu öffnen.
- Setzen Sie die Batterie keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterie keinen Wärmequellen aus.
- Lagern Sie Batterien nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie Batterien nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C.
- Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät (FBT-CLC011) (nicht im Lieferumfang enthalten) oder dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel.
- Verwenden Sie nur Batterien, die für den Einsatz in Elektrowerkzeugen vorgesehen sind. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „**ENTSORGUNG UND RECYCLING**“.
- Beschädigen oder verformen Sie den Akku nicht, indem Sie ihn durchstechen oder Stößen aussetzen, da dies zu Verletzungen und Brandgefahr führen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Gehen Sie besonders vorsichtig mit der Batterie um. Lassen Sie sie nicht auf eine harte Oberfläche fallen und setzen Sie sie keinem Druck oder anderen mechanischen Belastungen aus. Halten Sie die Batterie von extremer Hitze und Kälte fern.
- Wichtig! Gefahr! Schließen Sie die Batterie niemals kurz und setzen Sie sie keiner Feuchtigkeit aus. Lagern Sie die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Der Akku kann überhitzen, in Brand geraten oder explodieren.
- Die Akkuzellen sind nicht austauschbar und sollten niemals selbst ausgetauscht werden.



- Ersetzen Sie den Akku, wenn er das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Nur Akkus mit der Modellnummer FBT-CLB014 passen in dieses Maschine.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Batterien bemerken, entfernen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch von der Batterie. Vermeiden Sie Hautkontakt. Wenn die Flüssigkeit dennoch mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, befolgen Sie die oben genannten Anweisungen.

### 2.9.2 LADEGERÄTE

#### **i** HINWEIS

- » Wichtig! USB-Ladegerät oder Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- » Empfohlene Ladewerte: 5,0 V d.c. / 1,8 A (Typ C).

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

#### **⚠** WARNUNG!

- » Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden und vor der Reinigung und Wartung.

- Ersetzen Sie das Ladegerät niemals durch einen Netzstecker.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden des mitgelieferten Akkus oder von Akkus, die speziell für das Gerät gekauft wurden. Andere Akkus können platzen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Akkus aufzuladen.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Setzen Sie das Ladegerät keinem Wasser aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Ladegerät nicht durchstechen.
- Das Gerät/der Akku muss während des Ladevorgangs in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

### 2.10 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Werkzeug ist zum Sägen bestimmt. Diese akkubetriebene Stichsäge darf nur in privaten Haushalten verwendet werden. Die Maschine darf nur für die vorgesehenen Arbeiten verwendet werden.

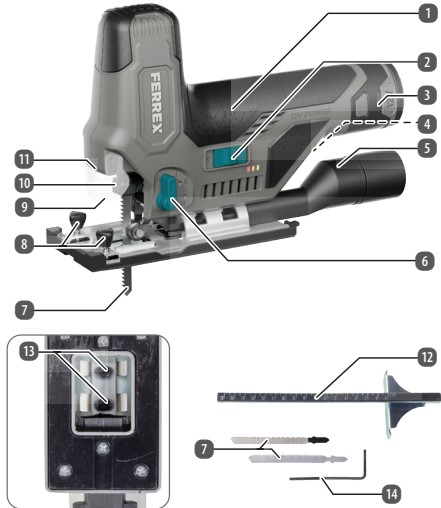
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Verletzungen führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

### 3 LIEFERUMFANG

- 1× Akku-Stichsäge
- 1× Akku

- 1× USB-C-Ladekabel
- 1× Sägeblatt für Holz
- 1× Sägeblatt für Metall
- 1× Staubabsaugadapter
- 1× Parallelanschlag
- 1× Inbusschlüssel
- 1× Bedienungsanleitung

### 4 PRODUKTKOMponentEN



- |   |                               |    |                              |
|---|-------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Handgriff                     | 8  | Befestigungslaschen          |
| 2 | Ein-/Aus-Schalter             | 9  | Transparente Schutzabdeckung |
| 3 | Batterie                      | 10 | Sägeblatthalterung           |
| 4 | Geschwindigkeitsregelung      | 11 | LED-Leuchte                  |
| 5 | Staubabsaugadapter            | 12 | Parallelanschlag             |
| 6 | Schalter für Pendelpositionen | 13 | Inbusschrauben               |
| 7 | Sägeblatt                     | 14 | Inbusschlüssel               |

### 5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

#### 5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

#### **⚠** WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- » Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, da diese Materialien eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, da Sie daran ersticken oder kleine Teile verschlucken könnten.



## VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Seien Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig, um das Produkt nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Kunststoff-/ Schutzfolien.
3. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **ABSCHNITT „PRODUKTÜBERSICHT“**).
4. Überprüfen Sie das Produkt oder einzelne Teile auf Beschädigungen. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Produkt nicht. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst unter den auf der ersten Seite dieser Anleitung angegebenen Kontaktdaten.

## 5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.

## 6 VERWENDUNG

### 6.1 BATTERIE

#### 6.1.1 EINLEGEN DES AKKUS

Schieben Sie den geladenen Akku in den Akkuhalter, bis er einrastet.

#### 6.1.2 ENTFERNEN DES AKKUS

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelungsknöpfe und ziehen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug heraus. Wenden Sie keine Gewalt an.

### 6.2 EIN-/AUSCHALTEN

Stellen Sie sicher, dass Sie den Ein-/Ausrichter betätigen können, ohne den Griff loszulassen.

- a) Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausrichter **2** nach vorne, sodass „I“ auf dem Schalter erscheint.
- b) Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausrichter **2** nach hinten, sodass „0“ auf dem Schalter erscheint.

### 6.3 EINSETZEN EINES SÄGEBLATTS

- a) Trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- b) Um das Sägeblatt einzusetzen, heben Sie zunächst die transparente Schutzabdeckung **9** an.
- c) Lösen Sie die Sägeblatthalterung **10**, indem Sie sie drehen, bis das Sägeblatt in die Halterung eingesetzt werden kann.
- d) Lassen Sie dann die Sägeblatthalterungssperre **10** zurückspringen, damit das Sägeblatt sicher befestigt wird.
- e) Klappen Sie anschließend die transparente Schutzabdeckung wieder nach unten. Die transparente Schutzabdeckung muss immer verwendet werden.

## ⚠ VORSICHT!

» Bitte beachten Sie: Das Sägeblatt wird beim Sägen aufgrund der Reibung sehr heiß. Beachten Sie dies beim Entfernen des Sägeblatts. Schützen Sie sich gegebenenfalls mit Schutzhandschuhen.

## 6.4 EINSTELLUNG DER PENDELBEWEGUNG

Die Pendelbewegung wird mit dem Pendelstellungsschalter **6** eingestellt. Die Pendelbewegung verleiht dem Sägeblatt eine horizontale Vorwärtsbewegung. In Stufe 0 bewegt sich das Sägeblatt nicht vorwärts, die größte Vorwärtsbewegung erfolgt in Stufe 3. Während des Abwärtshubs wird das Sägeblatt nach hinten gedrückt, um das Entfernen von Sägespänen zu erleichtern. Dies erhöht die Längsschnittgeschwindigkeit und reduziert den Energiebedarf beim Schneiden. Außerdem erhöht sich dadurch die Lebensdauer des Sägeblatts.

### 6.4.1 ZUM SÄGEN

- a) von Metall stellen Sie die Pendelbewegung auf 0 oder 1 ein.
- b) HDF-Platten, Sperrholz und Kunststoff: Stellen Sie die Pendelbewegung auf 1 oder 2 ein.
- c) Hart- und Weichholz, Spanplatten und MDF: Stellen Sie die Pendelbewegung auf 1, 2 oder 3 ein.

Je härter das zu sägende Material ist, desto kleiner sollte die Pendelbewegung sein, und je weicher das Material ist, desto größer sollte die Pendelbewegung eingestellt werden.

## VORSICHT!

» Durch die zusätzliche vertikale Bewegung sind die Schnittkanten stärker ausgefranst als bei der Arbeit ohne Pendelhub. Die Oberflächenbeschaffenheit von Holzwerkstoffplatten neigt aufgrund ihrer feuerfesten Struktur zu Ausfransungen, insbesondere bei der Arbeit mit zusätzlicher Pendelbewegung.

## 6.5 SCHRÄGSCHNITTE

Mit dieser Säge können Sie Gehrungsschnitte bis zu 45° ausführen, indem Sie den Winkel der Grundplatte neigen.

- a) Lösen Sie zunächst die beiden Inbusschrauben **13** in der mittleren Öffnung der Grundplatte mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel **14**.
- b) Nach dem Lösen schieben Sie die Grundplatte leicht nach hinten, bis sich die Metallzähne des Gehäuses von der Grundplatte lösen.
- c) Nun können Sie die Grundplatte auf den gewünschten Winkel einstellen.
- d) Sichern Sie sie in dieser Position, indem Sie sie nach vorne schieben und die Inbusschrauben wieder festziehen.

## 6.6 PARALLELSCHLAG

Verwenden Sie den Parallelanschlag **12** für die parallele Führung entlang der Kante eines Werkstücks.

- a) Installieren Sie den Parallelanschlag, indem Sie ihn durch die Befestigungslaschen **8** in der Grundplatte schieben. Mit der Zentimeterskala am Parallelanschlag können Sie den Abstand zwischen der Kante und dem Sägeblatt präzise einstellen.



- b) Der Parallelanschlag kann dann mit den Schrauben an der Grundplatte befestigt werden.

## 6.7 ANSCHLIESSEN DES STAUBABSAUGSYSTEMS

Stecken Sie den Staubabsaugadapter **5** in die Aussparung in der Grundplatte.

Schließen Sie einen Absaugschlauch an den Staubabsaugadapter **5** an. Schließen Sie den Saugschlauch an einen Staubsauger an.

## 6.8 SÄGEBLATTARTEN

- Verwenden Sie nur Stichsägeblätter mit T-Schaft.

## 6.9 LED-BELEUCHTUNG

Die LED-Leuchte **11** schaltet sich automatisch ein, sobald Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** betätigen.

## 7 ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur Zubehörteile mit einer zulässigen Drehzahl, die mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl der Maschine.

## 8 REINIGUNG UND PFLEGE

### 8.1 REINIGUNG

#### ⚠️ ACHTUNG! KURZSCHLUSSGEFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Reinigung den Akku aus dem Produkt.

#### ⚠️ WARNUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER KURZSCHLUSSES

- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachteln und Ähnliches. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.

### 8.2 WARTUNG

#### ⚠️ WARNUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!

- » Entfernen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Alle anderen Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, müssen von einer professionellen Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an den Kundendienst.

## 8.3 LAGERUNG

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie im Abschnitt „**REINIGUNG UND WARTUNG**“ beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig, bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem kühlen und trockenen Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

## 8.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Bungee-Seile, Ratschengurte oder ähnliche Hilfsmittel.

## 9 TECHNISCHE DATEN

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>Hubfrequenz:</b>   | 500 – 2800 min <sup>-1</sup>    |
| <b>Hublänge:</b>  | 20 mm                           |
| <b>Winkel der Grundplatte:</b>                                | -45° – 0° – 45°                 |
| <b>Schnitttiefe in Holz:</b>                                  | 65 mm                           |
| <b>Schnitttiefe Stahl:</b>                                    | 5 mm                            |
| <b>Schalldruckpegel L<sub>pa</sub>:</b>                       | 85,8 dB(A)                      |
| <b>Unsicherheit K<sub>pa</sub>:</b>                           | 5 dB(A)                         |
| <b>Schalleistungspegel L<sub>wa</sub>:</b>                    | 93,8 dB(A)                      |
| <b>Unsicherheit K<sub>wa</sub>:</b>                           | 5 dB(A)                         |
| <b>HAND-ARM-VIBRATION:</b>                                    |                                 |
| <b>Holz a<sub>h,b</sub>:</b>                                  | 13,06 m/s <sup>2</sup>          |
| <b>Metallblech a<sub>h,m</sub>:</b>                           | 23,14 m/s <sup>2</sup>          |
| <b>Unsicherheit K:</b>  | 1,5 m/s <sup>2</sup>            |
| <b>BATTERIE FBT-CLB014</b>                                    |                                 |
| <b>Spannung:</b>  | 12 V d.c.                       |
| <b>Kapazität:</b>   | 2 Ah, 24 Wh                     |
| <b>LADEGERÄT FBT-CLC011</b> (nicht im Lieferumfang enthalten) |                                 |
| <b>Eingang:</b>   | 220 – 240 V ~<br>50–60 Hz, 50 W |
| <b>Ausgang:</b>   | 12 V d.c.                       |
| <b>Ladestrom:</b>   | 2400 mA                         |

## 9.1 GESAMTWERTE FÜR VIBRATIONEN UND GERÄUSCHEMISSIONEN

Die angegebenen Gesamtwerte für Vibrationen und Geräuschemissionen wurden gemäß einem standardisierten Testverfahren (EN 62841-1 & EN 62841-2-11) gemessen und können zum Vergleich von Elektrowerkzeugen untereinander herangezogen werden. Sie können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

### WARNUNG!

- » Die Vibrations- und Geräuschemissionen können bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere je nach Art des zu bearbeitenden Werkstücks.
- » Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers getroffen werden, die auf einer Bewertung der Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Betriebsbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, und Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).
- » Versuchen Sie, die Vibrations- und Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten. Beispiele für Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen bei der Verwendung des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und die Verwendung von Zubehör in gutem Zustand.

## 9.2 AUFLADEN ÜBER USB

Der Akku kann über ein USB-C-Ladegerät (5,0V d.c. Eingang, 1,8 A) und/oder einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

### HINWEIS

- » Im Lieferumfang ist nur das USB-Kabel enthalten.

## 10 ENTSORGUNGSHINWEISE

### 10.1 VERPACKUNGSENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Dieses Symbol zeigt, dass die Verpackung aus unterschiedlichen Materialien besteht, die voneinander getrennt entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie Papier in die Altpapiertonne. Entsorgen Sie Kunststoff, Metall und Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.

### 10.2 PRODUKTENTSORGUNG



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird.

Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Elektrogeräte nach Gebrauch zurückzugeben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden (ohne dass ein Neugerät gekauft wird). Diese sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Produkts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Produkt erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Konditionen der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Produkts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Verkaufsstelle.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

### 10.3 BATTERIEENTSORGUNG



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind.

Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z. B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen.
- Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
- Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

## 11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, Niederlande**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Stichsäge, Typ FBT-CJS004**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen) und **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 62841-1:2015+A11**

**EN 62841-2-11:2016+A1+A11**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

Staphorst, den 19. Oktober 2025



Jin Min, Qualitätsbeauftragter und Verwalter für technische Unterlagen,  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## 12 GARANTIE

Das **SERVICECENTER** unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen. Die Kontaktdaten des **SERVICECENTERS** finden Sie auf der Titelseite dieser Anleitung oder können diese über das ALDI SÜD Garantieportal abrufen. Das ALDI SÜD Garantieportal finden Sie unter: **GARANTIE.ALDI-SUED.DE**

1. Öffnen Sie das Garantieportal (**GARANTIE.ALDI-SUED.DE**).
2. Wählen Sie Ihren Artikel mit Hilfe der Artikelnummer.
3. Geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und folgen Sie den Anweisungen des Garantieportals.
4. Drucken Sie das für Sie erstellte Retourenlabel aus.
5. Kleben Sie das Retourenlabel auf das Paket.
6. Bringen Sie das Paket in eine DHL-Filiale oder DHL-Packstation Ihrer Wahl.

## 12.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,  
diese **Herstellergarantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Garantiezeit:</b>        | 3 Jahre ab Kaufdatum   |
| <b>Garantieumfang:</b>      | Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl) |
| <b>Kostenfreie Hotline:</b> | 0800 6647700 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)  |
| <b>Erreichbarkeit:</b>      | Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr  |

Tätigen Sie alle geforderten Eingaben über das ALDI SÜD Garantieportal bevor Sie Ihr Produkt einsenden oder wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das **SERVICECENTER**. Das geschulte Personal des **SERVICECENTERS** hilft Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern gerne weiter.

**Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie dem SERVICECENTER:**

- das Produkt, zusammen mit dem Original-Kassenbon oder einer Kopie hiervon.
- alle Bestandteile des ursprünglichen Lieferumfangs des Produkts.

**Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produkts.**

**Sie gilt nicht bei:**

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- **normaler Abnutzung von Verschleißteilen** (z. B. Akkukapazität)
- **gewerblichem Gebrauch des Produkts**

Das **SERVICECENTER**, der Hersteller/Importeur und ALDI SÜD übernehmen keine Haftung für vom Kunden eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Die Garantiezeit (auch für reparierte oder ausgetauschte Teile) wird durch die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD nicht verlängert. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Reparaturen kostenpflichtig durch das **SERVICECENTER** durchführen zu lassen.

Die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.









**IMPORTIERT DURCH**

**BATAVIA B.V.**

WETH. WASSEBALIESTRAAT 60,  
NL-7951 SN STAPHORST,  
THE NETHERLANDS

**HERGESTELLT IN CHINA**

**V02/0326**